



HEATING LAMPS

P156524 | P156525 | P156526 | P156527 | P156528
P156529 | P156530 | P156531 | P156532



EN

INSTRUCTION MANUAL

ES

MANUAL DE INSTRUCCIONES

FR

MANUEL D'INSTRUCTIONS

INSTRUCTION MANUAL

MANUAL HEATING LAMPS

Before starting up, please read this manual carefully in order to ensure the correct and safe installation and usage. Damage caused by not following the instructions of this manual will always invalidates the warranty.

WARNING:

- Before usage, this product must be connected (safe) to a grounded socket.
- Only clean the appliance with a damp cloth.

Supplier wants to emphasize that the instruction manual needs to be readed carefully before usage and should be stored for later use.

TRANSPORT AND STORAGE:

During transport, the product should be placed carefully. Make sure you prevent any drastic vibration during transport. You should never place or store these (packed) products outdoor for a long period of time (no longer than a few hours in the event of an emergency), but in an well-ventilated warehouse without corrosive gas.

When you need to store them temporarily outside, you should take measures to protect them from rain or moisture.

SAFETY PRECAUTIONS AND USAGE ENVIRONMENT:

1. Install the appliance inside or in closed spaces.
2. Make sure the supply cord is not damaged.
3. Protect the appliance from humidity.
4. The power pressure of this equipment should conform to the supply voltage of the power supply of this product.
5. The user should install the suitable power switch, fuse and leakage-protector near to the equipment.

6. Before usage, this equipment must be connected (safe) to a grounded socket. Before starting up, you should check whether the socket you want to use is grounded.
7. Make sure power cord does not get warmer than 50°C.
8. Ensure whether all the connections of all the electric elements of the product are firm or not, and whether the safety grounding is reliable or not.
9. If you need to (re)connect, repair or maintain the appliance, do not do this by yourself. This is forbidden. This must always be done by a professional electrician.
10. The power switch is placed on top/ in front (dependent on the model) of the product.
11. If there are any abnormal phenomenons during usage, you must stop the appliance directly.

After checking you can continue to use it as long as it is safe. Do not repair the appliance by yourself. This should always been done by a technical professional.

SAFETY INSTRUCTIONS:

1. Make sure the appliance is used only by the people who have been instructed to do it.
2. The appliance may not be used by the following people: children younger than the age of 18, those with limited physical, sensory or mental capabilities and also those with lack of experience and knowlegde.
3. The appliance should only be dismanteled or repaired by qualified people.
4. Never touch the appliance during its operation.
5. Always use the appliance according its design. It is designed to keep food like meat, fish and vegetables warm.
6. Cooling down: After usage (and after turning the switch off), the appliance needs to cool down for a minimum time of 30 minutes. To prevent any burning injuries or other danger, do not touch, move or use the appliance

during this period of time.

7. After usage, turn off the switch. You can do this by turning the switch back to position 0/OFF,
8. During operation or cooling down: always keep the appliance out of reach of children.

This, mainly to prevent burning injuries.

USERS MANUAL

Ensure that the device is thoroughly cleaned with a damp cloth (like in below instructions) before it is used for the first time. This regarding hygiene and food safety.

CLEANING AND MAINTENANCE

To keep the unit's finish in good condition, it is recommended to clean all surfaces daily with a non-abrasive, damp cloth.

1. Turn off the ON/OFF switch and cool the unit completely.
2. Wipe down the entire unit with a clean, non-abrasive, slightly water-dampened cloth. For stubborn stains or occasional oil stains, use a mild, non-abrasive cleanser and gently clean a small area.
3. Wipe dry the entire unit using a clean, non-abrasive cloth.

Regular maintenance with gentle cleaning helps maintain the unit's appearance and longevity.

Attention! The device may not be cleaned in or with water. This can cause a short circuit or other danger.

WARNING!



According to Waste of Electrical and Electronic Equipment (WEEE) directive, WEEE should be separately collected and treated. If at any time in future you need to dispose of this product please do NOT dispose of this product with household waste. Please send this product to WEEE collecting points where available.

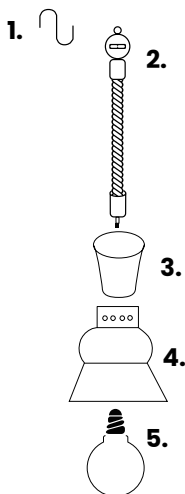
Specifications

Mounting Type: Ceiling

Mount Voltage: 220-240V / 50 - 60Hz

The installation by professional technician or certificated electrician is highly recommended.

Installation step:



Step 1. Install "S" hook on a stable and heavy-loaded resistible ceiling surface. Connect power cord accordingly. The HEAT LAMP must be grounded. "S" hook must be close!

Step 2. Hang "S" hook on the top of "stretchable cable cord" properly.

Step 3. Lift the Lamp Black Base Cover to the top.

Step 4. Hold the top of metal lamp then stretch in a suitable length (400~1600mm).

Step 5. Screw the E27 infrared bulb in by clockwise.

CLEARANCE REQUIREMENTS

NOTE: Install standard watt (220~240V 250W bulb) no closer than 5cm from a sidewall and no closer than 40cm above a combustible surface, or no closer than 15cm to a non-combustible surface.

NOTE: Multiple installation of Decorative Lamps must have a minimum clearance of 30cm on center of shade between each unit.

Ceiling 250W Room Temperature 27°C	Ceiling 250W Room Temperature 27°C	Ceiling 250W Room Temperature 27°C
500-1800mm 400-1600mm 55±5°C 85±5°C 98±5°C 15cm/96±5°C 40cm/46±5°C	500-1800mm 400-1600mm 55±5°C 75±5°C 96±5°C 15cm/97±5°C 40cm/49±5°C	500-1800mm 400-1600mm 49±5°C 77±5°C 70±5°C 15cm/90±5°C 40cm/45±5°C
Countertop	Countertop	Countertop
Floor	Floor	Floor

Advertencias generales

Lea atentamente las advertencias de este manual. Antes de conectar el aparato, asegúrese de que los datos indicados en la placa de características correspondan a aquellos de la red eléctrica. Antes de efectuar alguna operación, aíslle el aparato de la red eléctrica. La instalación tiene que ser efectuada por personal calificado de acuerdo con las instrucciones del fabricante y las normas vigentes.

El Fabricante no se asume ninguna responsabilidad en caso de :

- posibles daños causados por la inobservancia de las instrucciones para la instalación y uso, o por el uso impropio del aparato .
- posibles imprecisiones en este manual causados por errores de transcripción o impresión.

El Fabricante se reserva el derecho de realizar modificaciones al producto que considere útiles, sin por ello modificar las características fundamentales.

Instrucciones para la instalación

La placa de características está instalada en la parte trasera del aparato. Quite la película de protección.

NORMAS DE SEGURIDAD ELÉCTRICA.

Respete estas normas fundamentales:

- La tensión de red y la tensión especificada en la placa de características deben coincidir.
- Conexión a una toma de puesta a tierra según la norma.

La conexión eléctrica tiene que ser realizada por personal competente y respetando las NORMAS. El cable de alimentación tiene que estar colocado de manera que

en ningún punto alcance una temperatura que supere en 50° C la temperatura ambiente. Antes de efectuar la conexión, asegúrese que la toma o el interruptor usados en la conexión puedan ser alcanzados fácilmente con el aparato instalado. ATENCION: EL FABRICANTE NO SE ASUME NINGUNA RESPONSABILIDAD SI NO SE RESPETAN ESTAS NORMAS DE SEGURIDAD.

Instrucciones para el uso

El aparato está destinado a uso colectivo y debe ser utilizado por personal preparado para tal fin. Quite la película protección. Antes de poner en funcionamiento el aparato por primera vez, elimine las grasas industriales.

Encendido

Conecte el enchufe en el tomacorrientes y encienda el interruptor principal. Entonces, la máquina está lista para ser utilizada.

Apagado

Pulse el interruptor en la posición "0". ATENCION: si se deja el aparato enchufado queda bajo tensión.

Limpieza y Mantenimiento

Para mantener el acabado del aparato en buenas condiciones, se recomienda limpiar todas las superficies diariamente con un paño húmedo no abrasivo.

1. Apague el interruptor ON/OFF y enfríe el aparato completamente.
2. Limpie todo del aparato con un paño limpio, no abrasivo y ligeramente humedecido con agua. Para manchas difíciles u ocasionales de aceite, utilice un limpiador suave no abrasivo y limpie suavemente una zona pequeña.
3. Seque toda la unidad con un paño limpio y no abrasivo.

El mantenimiento regular con una limpieza suave ayuda a mantener el aspecto y la longevidad del aparato.

Atención. El aparato no debe limpiarse en o con agua. Esto puede provocar un cortocircuito u otro peligro.

Advertencias de seguridad

Debe ser exclusivamente personal especializado que instale el aparato.

No toque el aparato con partes del cuerpo mojadas.

Proteja el aparato de las heladas y de la humedad.

Desconecte el enchufe de la toma de corriente antes de cada mantenimiento o limpieza.

Mantenga a los niños alejados del aparato si está conectado.

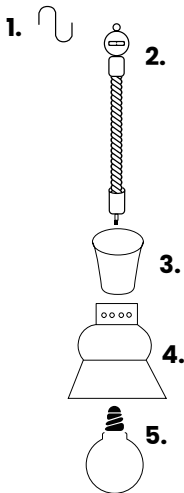
Especificaciones

Tipo de montaje: Techo

Voltaje de montaje: 220-240V/50 - 60Hz

La instalación por técnico profesional o electricista certificado es muy recomendable.

Paso de instalación:



- Paso 1.** Instale el gancho “S” en una superficie de techo resistente estable y de carga pesada. Conecte el cable de alimentación en consecuencia. La LÁMPARA DE CALOR debe estar conectada a tierra. ¡El gancho “S” debe estar cerca!
- Paso 2.** Cuelgue correctamente el gancho “S” en la parte superior del “cable estirable”.
- Paso 3.** Levante la cubierta de la base negra de la lámpara a la parte superior.
- Paso 4.** Sostenga la parte superior de la lámpara de metal y luego estire en una longitud adecuada (400 ~ 1600 mm).
- Paso 5.** Atornille la bombilla infrarroja E27 en el sentido de las agujas del reloj.

REQUISITOS DE AUTORIZACIÓN

NOTA: Instale la bombilla estándar (bombilla de 220 ~ 240V 250W) no más cerca de 5 cm de una pared lateral y no más cerca de 40 cm por encima de una superficie combustible, o no más cerca de 15 cm de una superficie no combustible.

NOTA: La instalación múltiple de lámparas decorativas debe tener un espacio mínimo de 30 cm en el centro de sombra entre cada unidad.

Techo 250W Temperatura ambiente 27°C	Techo 250W Temperatura ambiente 27°C	Techo 250W Temperatura ambiente 27°C
500-1800mm 400-1600mm 55±5°C 85±5°C 98±5°C 15cm/96±5°C 40cm/46±5°C	500-1800mm 400-1600mm 55±5°C 75±5°C 96±5°C 15cm/97±5°C 40cm/49±5°C	500-1800mm 400-1600mm 49±5°C 77±5°C 70±5°C 15cm/90±5°C 40cm/45±5°C
Encimera	Encimera	Encimera
Suelo	Suelo	Suelo

MODE D'EMPLOI LAMPES CHAUFFANTES

Veuillez en premier lieu lire attentivement ce mode d'emploi afin de pouvoir installer et utiliser correctement cet appareil. Suite à des dommages encourus, la garantie ne sera pas appliquée dans la mesure où les instructions indiquées dans ce manuel n'auront pas été suivies:

ATTENTION:

- L'appareil doit être branché sans risque sur prise de terre.
- Nettoyer l'appareil avec une chiffon humide.

Insiste sur le fait que vous devez lire attentivement le mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil. Il est donc conseillé de bien conserver cet écrit.

TRANSPORT ET STOCKAGE:

L'appareil doit, lors de son transport, être à tout moment bien emballé. Veuillez conserver l'appareil emballé dans un endroit bien ventilé absent de tout gaz corrosifs. Protégez le bien de la pluie, si dû à certaines circonstances vous êtes obligé et pour une courte période de le stocker en extérieur.

MESURES DE SÉCURITÉ ET LIEU D'UTILISATION: :

1. Contrôlez à tout moment si la prise n'est pas endommagée.
2. Protégez l'appareil de l'humidité.
3. La tension d'alimentation de l'appareil doit être la même que celle du réseau électrique.
4. L'utilisateur doit installer un interrupteur, fusible et prise de terre adéquate proche de l'appareil. Prenez soin que l'interrupteur reste accessible, afin de faciliter son utilisation ou bien de réagir au plus vite en cas de danger.
5. Vérifiez bien que les branchements électriques de toutes les pièces détachées de l'appareil soient bien

fixés et que ce dernier soit bien sur prise de terre.

6. Si le câble électrique doit être remplacé, ceci doit être exécuté par un professionnel. Le câble doit être remplacé par un même et seul câble.
7. Prenez soin que le câble électrique ne chauffe pas au dessus de 50°C.
8. Faites que le branchement, installation et entretien de l'appareil soit exécuté par un installateur électrique agréé.
9. L'interrupteur se trouve sur le devant ou dessus de l'appareil et sert à régler la température de l'élément électrique chauffant.
10. Si lors de son utilisation vous constatez quelque chose d'anormal, l'appareil doit être éteind immédiatement.

Vous pouvez continuer après avoir contrôlé et résolu le problème .

CONSIGNES DE SÉCURITÉ:

1. Prenez soin que l'appareil soit utilisé par des personnes autorisées.
2. Les enfants de moins de 18 ans ne sont pas autorisés à se servir de l'appareil, ainsi que les personnes avec un handicap mental ou physique et des personnes sans expérience professionnelle. Ceci afin d'éviter tout danger.
3. L'appareil doit être démonter ou réparer uniquement par des personnes qualifiées.
4. Utilisez uniquement des pièces détachées d'origine.
5. Ne touchez jamais le capot lors de son utilisation.
6. L'appareil sert à garder au chaud les aliments tels que la viande, poisson ou bien légumes. L'utilisateur se doit de l'utiliser conformément.
7. Après son utilisation ou alors que vous voulez vous en éloigner, l'appareil doit être éteind. (utilisez alors l'interrupteur, que vous trouverez sur le dessus de

l'appareil). Réglez l'interrupteur sur O/UIT.

8. Tenez éloigné de tout temps les enfants de l'appareil, ceci afin d'éviter tout risque de brûlures.

INSTRUCTIONS D'UTILISATION:

Prenez soin que l'appareil soit nettoyé selon les directives ci-dessous, bien avant que ce dernier ne soit en premier utilisé. Ceci selon les règles d'hygiènes et sécurité alimentaire.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Pour maintenir la finition de l'appareil en bon état, il est recommandé de nettoyer quotidiennement toutes les surfaces à l'aide d'un chiffon humide et non abrasif.

1. Éteignez l'interrupteur ON/OFF et laissez l'appareil refroidir complètement.
2. Essuyez l'ensemble de l'appareil à l'aide d'un chiffon propre et non abrasif légèrement humidifié avec de l'eau. Pour les taches d'huile tenaces ou occasionnelles, utilisez un nettoyant doux et non abrasif et essuyez délicatement une petite surface.
3. Séchez l'ensemble de l'appareil avec un chiffon propre et non abrasif.

Un entretien régulier avec un nettoyage en douceur permet de préserver l'aspect et la longévité de l'appareil.

Attention. L'appareil ne doit pas être nettoyé dans ou avec de l'eau. Cela pourrait provoquer un court-circuit ou d'autres risques.

AVERTISSEMENT!



Ce symbole sur le produit signifie que l'appareil ne doit pas en fin de vie être considéré comme un déchet normal. C'est un déchet spécial et doit être détruit dans une zone de récupération et élimination, comme décrit selon la CE-directive 2002/96/ CE (AEEA). En vous débarrassant comme il se doit de cet appareil vous évitez toute conséquence négative pour l'environnement et la santé publique, dû à la présence de substances dangereuses dans le produit. Nous vous remercions à l'avance de suivre ces directives.

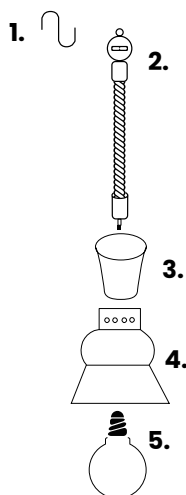
Spécifications

Type de montage : Plafond

MountVoltage : 220-240V / 50 - 60Hz

L'installation par un technicien professionnel ou un électricien certifié est fortement recommandée.

Étape d'installation :



Étape 1. Installer un crochet en « S » sur une surface de plafond résistant stable et lourdement chargée.

Connectez le cordon d'alimentation en conséquence. La lampe à chaleur doit être mise à la terre. Le crochet « S » doit être proche !

Étape 2. Accrochez correctement le crochet « S » sur le dessus du « câble extensible ».

Étape 3. Soulevez le couvercle noir de la base de la lampe jusqu'en haut.

Étape 4. Tenir le haut de la lampe en métal puis s'étirer dans une longueur appropriée (400 ~ 1600mm).

Étape 5. Vissez l'ampoule infrarouge E27 dans le sens des aiguilles d'une montre.

CONDITIONS DE DÉGAGEMENT

REMARQUE : Installez un watt standard (ampoule 220~240V 250W) à moins de 5 cm d'un flanc et à moins de 40 cm au-dessus d'une surface combustible, ou à moins de 15 cm d'une surface non combustible.

REMARQUE : L'installation multiple de lampes décoratives doit avoir un dégagement minimal de 30 cm sur le centre de l'ombre entre chaque unité.

Plafond 250W Température ambiante 27°C	Plafond 250W Température ambiante 27°C	Plafond 250W Température ambiante 27°C
500-1800mm 400-1600mm 55±5°C 85±5°C 98±5°C 15cm/96±5°C 40cm/46±5°C	500-1800mm 400-1600mm 55±5°C 75±5°C 96±5°C 15cm/97±5°C 40cm/49±5°C	500-1800mm 400-1600mm 49±5°C 77±5°C 70±5°C 15cm/90±5°C 40cm/45±5°C
Comptoir cuisine	Comptoir cuisine	Comptoir cuisine
Terre	Terre	Terre



VOLLRATH PUJADAS SAU

Ctra. de Castanyet, 132
17430 Santa Coloma de Farners (GIRONA) - SPAIN
Tel. +34 972 84 32 01
info@pujadas.es